

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2002-2003

29 JANUARI 2003

**Wetsvoorstel betreffende de veiligheid en
de hygiëne bij het aanbrengen van
tatoeages op personen**

AMENDEMENTEN

Nr. 1 VAN DE HEER RAMOUDT

Art. 3

**In dit artikel, het woord « moet » vervangen door
de woorden « evenals de ruimte waar de tatoeage
gebeurt en ook de persoon die de tatoeages zet, moe-
ten ».**

Verantwoording

Artikel 3 handelt over de minimumvooraarden waaraan de door het bedrijf gehanteerde apparatuur moet voldoen. Indien inderdaad wil voorkomen worden dat besmettelijke aandoeningen worden overgedragen moet ook het lokaal waar de handeling gebeurt aan minimale hygiënische normen voldoen, evenals de persoon die de handelingen uitvoert.

Nr. 2 VAN DE HEER RAMOUDT

Art. 3

In dit artikel, de volgende zin toevoegen :

« Het is hem bovendien onder alle omstandigheden verboden tatoeages te zetten onder invloed van alcohol of drugs. »

Zie:

Stukken van de Senaat:

2-1306 - 2002/2003:

Nr. 1: Wetsvoorstel van mevrouw Thijs.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2002-2003

29 JANVIER 2003

**Proposition de loi relative à la sécurité et à
l'hygiène du tatouage des personnes**

AMENDEMENTS

Nº 1 DE M. RAMOUDT

Art. 3

**À cet article, remplacer le mot « doit » par les mots
« ainsi que la pièce où est pratiqué le tatouage et les
personnes qui appliquent celui-ci, doivent ».**

Justification

L'article 3 porte sur les conditions minimales que doit remplir l'appareillage utilisé par l'établissement. Si l'on veut prévenir effectivement la transmission d'affections contagieuses, on doit également veiller à ce que le local où est pratiqué le marquage satisfasse aux normes, de même que la personne qui y procède.

Nº 2 DE M. RAMOUDT

Art. 3

Ajouter à cet article la phrase suivante :

« Il est en outre interdit, en toutes circonstances, au tatoueur, de pratiquer le tatouage s'il est sous l'influence de l'alcool ou de drogues. »

Voir:

Documents du Sénat:

2-1306 - 2002/2003:

Nº 1: Proposition de loi de Mme Thijs.

Verantwoording	Justification
<p>In de toelichting wordt gewag gemaakt van het gevaar dat het onder invloed zijn van alcohol en drugs inhoudt voor de klant. Dat geldt ook voor de tatooëerder zelf. Het is immers niet ondenkbaar dat werken onder invloed van alcohol of drugs zijn werk in negatieve zin kan beïnvloeden en zelfs gevaarlijk maken voor de klant.</p>	<p>Selon les développements, le client qui se trouve sous l'influence de l'alcool et de drogues court un risque. Cela vaut aussi pour le tatoueur lui-même, car il n'est pas exclu que l'influence de l'alcool ou de drogues influence négativement son travail et représente même un danger pour le client.</p>
Nr. 3 VAN DE HEER RAMOUDT	Nº 3 DE M. RAMOUDT
Art. 3	Art. 3
In dit artikel, de volgende zin toevoegen :	Ajouter à cet article la phrase suivante :
<p><i>«De tatooëerder dient zowel mondeling als schriftelijk richtlijnen mee te geven voor een optimale nazorg van de gezette tattoo.»</i></p>	<p><i>«Le tatoueur doit donner des directives orales et écrites en vue de l'optimisation des soins à dispenser après l'application du tatouage.»</i></p>
<p>Verantwoording</p> <p>Artikel 3 regelt de omstandigheden waaronder de tatooage effectief wordt gezet. Een pas gezette tattoo vereist echter ook nazorg, niet alleen om kwalitatief resultaat te geven, maar ook om medische verwikkelingen zoals ontstekingen en dergelijke te voorkomen.</p>	<p>Justification</p> <p>L'article 3 règle les conditions dans lesquelles le tatouage doit être appliqué. Il y a toutefois lieu aussi, après l'application d'un tatouage, de dispenser des soins non seulement pour obtenir des résultats qualitatifs, mais aussi pour prévenir des complications médicales, par exemple sous la forme d'une inflammation, etc.</p>
Nr. 4 VAN DE HEER RAMOUDT	Nº 4 DE M. RAMOUDT
Art. 4	Art. 4
Het eerste lid van dit artikel vervangen als volgt :	Remplacer l'alinéa 1^{er} de cet article, par ce qui suit :
<p><i>«Minderjarigen die de leeftijd van 16 jaar niet hebben bereikt, worden enkel toegelaten in de artikel 2 bedoelde bedrijven indien ze vergezeld zijn van een meerderjarige.»</i></p>	<p><i>«Les mineurs qui n'ont pas atteint l'âge de seize ans ne sont admis dans les établissements visés à l'article 2 que s'ils sont accompagnés d'un majeur.»</i></p>
<p>Verantwoording</p> <p>In de toelichting wordt een tattoo omschreven als «een creatieve uiting, als een kunstbeleving». Er wordt tevens gesteld dat het «taboe op tattoo gevallen is, vooral bij jongeren ...». Zestienjarigen verbieden om aanwezig te zijn in bedrijven waar tattoos gezet worden is opnieuw een taboe scheppen, een verlokking creëren. Aan de andere kant is het wel zo dat het op 16-jarige leeftijd beslissen tot het zetten van een tattooeage verstrekkende gevolgen kan hebben voor de toekomst van de persoon in kwestie en zijn sociale interacties.</p>	<p>Justification</p> <p>Les développements décrivent le tatouage comme «une expression créative, comme une expérience artistique». On peut également lire dans ceux-ci que «le tabou du tatouage n'existe plus, aux yeux surtout des jeunes ...». Interdire aux jeunes de seize ans l'accès à des établissements où l'on pratique le tatouage revient à créer un nouveau tabou et à provoquer une tentation. D'autre part, il est vrai que la décision d'un adolescent de 16 ans de se faire tatouer peut avoir de lourdes conséquences pour son avenir et pour ses «interactions» sociales.</p>
Nr. 5 VAN DE HEER RAMOUDT	Nº 5 DE M. RAMOUDT
Art. 4	Art. 4
Voor het eerste lid van dit artikel, een nieuw lid invoegen, luidende :	Insérer, avant l'alinéa 1^{er} de cet article, un alinéa nouveau, rédigé comme suit :
<p><i>«Er mogen geen tattoos gezet worden bij klanten die onder invloed zijn van alcohol, drugs en medicatie waarvan vastgesteld is dat er interactie kan zijn met de voor tattoo gebruikte inkt.»</i></p>	<p><i>«Aucun tatouage ne peut être appliqué sur des clients qui se trouvent sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments à propos desquels il est établi qu'ils peuvent interagir avec l'encre utilisée.»</i></p>

Verantwoording

Justification

Net zoals de tatooeerder niet onder invloed van alcohol of drugs mag werken, kan het voor de klant ook gevaarlijk zijn als hijzelf onder invloed is. Bovendien lezen we in de toelichting, kunnen alcohol, drugs en bepaalde soorten medicatie het eindresultaat van de tattoo negatief beïnvloeden.

Il est interdit au tatoueur de travailler sous l'influence de l'alcool ou de drogues, mais il peut également être dangereux, pour le client, d'en avoir consommé. En outre, on peut lire dans les développements que l'alcool, les drogues et certains types de médicaments peuvent influencer négativement le résultat final du tatouage.

Didier RAMOUDT.